

Международный совет по какао

Восемьдесят вторая очередная сессия

Блумсбери Хаус, 2-3 Блумсбери Сквэр, WC1A 2RL,

Лондон, 14 - 17 сентября 2010 г.

ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Доклад председателя Комитета по проверке полномочий
4. Распределение голосов
5. Допуск наблюдателей
6. Состав участников Международной организации по какао
7. Обзор Фонда обеспечения сотрудников категории специалистов и выше
8. Проект административного бюджета на 2010/11 финансовый год
9. Отчет председателя Консультативного совета по мировой экономике какао
10. Итоги переговоров о подписании нового Международного соглашения по какао
11. Размещение штаб-квартиры МОКК в Республике Кот-д'Ивуар по приглашению правительства страны
12. Исследование затрат и преимуществ сертификации какао
13. Рекомендации первого и второго заседаний Круглого стола по устойчивой экономике какао (КСУЭК-1 и КСУЭК-2)
14. Отчет о Программе работы на 2009/10 сельскохозяйственный год какао
15. Программа работы на 2010/11 сельскохозяйственный год какао
16. Выборы председателя, первого и второго заместителей председателя Совета на 2010/11 г.

17. Выборы членов, председателя и заместителя председателя Исполнительного комитета на 2010/11 г.
18. Назначение членов Консультативного совета по мировой экономике какао
19. Назначение членов Комитета по проверке полномочий на 2010/11 г.
20. Предварительный график заседаний
21. Прочие вопросы
22. Отчет о решениях

ПОЯСНЕНИЯ К ПРОЕКТУ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

Восемьдесят вторая очередная сессия Совета будет открыта его председателем г-ном Яндрихом Фиалка (Чешская Республика).

2. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Совет рассмотрит содержащийся в настоящем документе проект повестки дня в качестве основы для утверждения своей повестки дня.

3. ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Председатель Комитета по проверке полномочий представит доклад Комитета Совету. (Настоящий доклад будет распространен в качестве документа ICC/82/2 после его утверждения Советом).

4. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ГОЛОСОВ

Исполнительный директор представит документ ICC/82/3, показывающий распределение голосов и положение с правами голоса в Совете.

5. ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Совет рассмотрит вопрос о допуске наблюдателей на свою 82-ую очередную сессию и на 142-ое заседание Исполнительного комитета.

6. СОСТАВ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПО КАКАО

Исполнительный директор представит отчет о составе членов Международной организации по какао со ссылкой на документ ICC/82/4.

7. ОБЗОР ФОНДА ОБЕСПЕЧЕНИЯ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ СПЕЦИАЛИСТОВ И ВЫШЕ

Согласно решению, принятому на его 81-ой очередной сессии, Совет, со ссылкой на документ ICC/82/5, примет решение о введении альтернативной системы расчета взносов в Фонд обеспечения сотрудников категории специалистов и выше, основанной на пятилетнем, семилетнем или десятилетнем среднем переменном показателе курса фунта стерлингов к доллару США.

8. ПРОЕКТ АДМИНИСТРАТИВНОГО БЮДЖЕТА НА 2010/11 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

Председатель Исполнительного комитета представит на рассмотрение Совета рекомендации Комитета в отношении проекта административного бюджета на 2010/11 финансовый год со ссылкой на документ EX/141/7/Rev.1.

9. ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО МИРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ КАКАО

Председатель Консультативного совета по мировой экономике какао представит отчет о результатах и рекомендациях двадцать второго заседания Консультативного совета по мировой экономике какао, которое состоялось 13 сентября 2010 г.

10. ИТОГИ ПЕРЕГОВОРОВ О ПОДПИСАНИИ НОВОГО МЕЖДУНАРОДНОГО СОГЛАШЕНИЯ ПО КАКАО

Совет рассмотрит итоги переговоров в рамках Конференции ООН по какао, состоявшейся в штаб-квартире ЮНКТАД в Женеве 21 - 25 июня 2010 г. в целях подписания нового Международного соглашения по какао, со ссылкой на текст нового Международного соглашения по какао 2010 года (TD"COCOA/....).

11. РАЗМЕЩЕНИЕ ШТАБ-КВАРТИРЫ МОКК В РЕСПУБЛИКЕ КОТ-Д'ИВУАР ПО ПРИГЛАШЕНИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВА СТРАНЫ

В ходе 80-ой очередной сессии Международного совета по какао в сентябре 2009 г. г-г Нгессан Ано, председатель *Comité de Gestion de la Filière Café-Cacao*, зачитал декларацию о расторжении Соглашения о штаб-квартире между МОКК и правительством Республики Кот-д'Ивуар. Однако во второй половине июля 2010 г. Исполнительный директор получил письмо от министра иностранных дел Республики Кот-д'Ивуар, подтверждающее готовность правительства этой страны принять у себя штаб-квартиру МОКК.

Совету предлагается оценить данную ситуацию с учетом документа ICC/82/6, содержащего вышеупомянутое письмо министра иностранных дел Республики Кот-д'Ивуар, и решения Совета, принятого на его 31 специальной сессии в январе 2008 г., содержащегося в документе ICC/SPEC/REP/31 и касающегося переноса штаб-квартиры Организации.

12. ИССЛЕДОВАНИЕ ЗАТРАТ И ПРЕИМУЩЕСТВ СЕРТИФИКАЦИИ КАКАО

Согласно решению, принятому Советом на его 81-ой очередной сессии, состоявшейся в марте 2010 г., Исполнительный директор представит техническое задание по исследованию, которое будет проводить независимый эксперт, затрат, преимуществ, обязательств и метода проведения сертификации какао. Вопрос будет представлен со ссылкой на документ ICC/82/7.

Совет примет решение по этому вопросу.

13. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЕРВОГО И ВТОРОГО ЗАСЕДАНИЙ КРУГЛОГО СТОЛА ПО УСТОЙЧИВОЙ ЭКОНОМИКЕ КАКАО (КСУЭК-1 и КСУЭК-2)

Согласно решению, принятому Советом на его 79-ой очередной сессии в июне 2009 г. и подтвержденному на его 81-ой очередной сессии в марте 2010 г., Совет проведет оценку рекомендаций первого и второго заседаний Круглого стола, содержащихся в «Повестке дня Аккры» и в «Декларации, принятой в Тринидаде и Тобаго» соответственно. Совет рассмотрит ход реализации рекомендаций и примет решение о продвижении вперед со ссылкой на документ ICC/80/7.

14. ОТЧЕТ О ПРОГРАММЕ РАБОТЫ НА 2009/10 СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД КАКАО

Пункт 2 Статьи 21 Международного соглашения по какао 2001 года предусматривает, что на своем последнем заседании в каждом сельскохозяйственном году какао Исполнительный комитет проводит оценку хода осуществления программы работы на текущий год и информирует о своих выводах Совет.

Учитывая вышеизложенное, председатель Исполнительного комитета представит Совету свой отчет, содержащий оценку хода выполнения Программы работы на 2009/10 г. со ссылкой на документ EX/142/8.

15. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2010/11 СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ ГОД КАКАО

Согласно пункту 1 Статьи 21 Соглашения, Совет на своей последней сессии в каждом сельскохозяйственном году какао, следуя рекомендации Исполнительного комитета, утверждает программу работы Организации на предстоящий год, подготовленную Исполнительным директором. Программа работы содержит проекты, инициативы и мероприятия, которые будет осуществлять Организация в будущем сельскохозяйственном году какао.

Проект Программы работы на 2010/11 сельскохозяйственный год какао содержится в документе EX/142/9.

16. ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ПЕРВОГО И ВТОРОГО ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА НА 2010/11 г.

Совет выберет своих руководителей на 2010/11 сельскохозяйственный год какао.

17. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА НА 2010/11 г.

Совет выберет членов, председателя и заместителя председателя Исполнительного комитета на 2010/11 сельскохозяйственный год какао.

18. НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО МИРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ КАКАО

Совет назначит членов Консультативного совета по мировой экономике какао на 2010/11 и 2011/12 сельскохозяйственные годы какао.

19. НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ НА 2010/11 г.

Совет назначит членов Комитета по проверке полномочий на 2010/11 сельскохозяйственный год какао.

20. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ГРАФИК ЗАСЕДАНИЙ

Исполнительный директор представит рабочий документ ICC/82/CRP.1.

21. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Могут обсуждаться вопросы, не входящие в повестку дня.

22. ОТЧЕТ О РЕШЕНИЯХ

В соответствии с Правилom 35 Административных правил Организации может быть зачитан отчет о решениях.

ANNEX

DISTRIBUTION OF VOTES AND STATEMENT OF VOTING RIGHTS IN THE COUNCIL

The following shows the distribution of votes among members in accordance with Articles 4 and 10 of the International Cocoa Agreement, 2001 and a statement of voting rights following the redistribution of votes under Article 10(6) of the Agreement:

Exporting Members	Distribution of votes under Article 10(1), (3) and (5) ^{a/}	Statement of voting rights following redistribution of votes under Article 10(6)
Brazil	22	25
Cameroon	75	90
Côte d'Ivoire	400	400
Dominican Republic	19	22
Ecuador	49	58
Gabon	5	5
Ghana	269	324
Malaysia	5	5
Nigeria	85	-b/
Papua New Guinea	24	28
Togo	32	38
Trinidad and Tobago	5	5
Venezuela	<u>10</u>	<u>-b/</u>
<i>Total</i>	<i>1 000</i>	<i>1 000</i>

-
- a/ Calculated using the average annual exports for the three cocoa years 2004/2005 – 2006/2007 as shown in Vol. XXXIV, No. 3 (Cocoa Year 2007/2008) of the ICCO *Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics*.
- b/ Voting rights suspended in accordance with Article 26 of the International Cocoa Agreement, 2001.

ANNEX

Importing Members	Distribution of votes under Articles 4 and 10 ^{a/}	Statement of voting rights following redistribution of votes under Article 10(6)
European Community	914	914
- Austria	12	12
- Belgium/Luxembourg	69	69
- Bulgaria	7	7
- Cyprus	3	3
- Czech Republic	7	7
- Denmark	10	10
- Estonia	10	10
- Finland	6	6
- France	134	134
- Germany	165	165
- Greece	8	8
- Hungary	6	6
- Ireland	11	11
- Italy	47	47
- Latvia	4	4
- Lithuania	5	5
- Malta	3	3
- Netherlands	207	207
- Poland	37	37
- Portugal	4	4
- Romania	7	7
- Slovak Republic	8	8
- Slovenia	4	4
- Spain	51	51
- Sweden	8	8
- United Kingdom	81	81
Russian Federation	58	58
Switzerland	28	28
	<u>1,000</u>	<u>1,000</u>

a/ Calculated using the average annual imports for the three cocoa years 2004/2005 - 2006/2007 as shown in Vol. XXXIV, No. 3 (Cocoa Year 2007/2008) of the ICCO *Quarterly Bulletin of Cocoa Statistics*.